

Texas et retour ! Où est la plaque ?

C'était en octobre 2013.

Au Hardtmuseum Durmersheim, l'équipe du musée a planifié le programme annuel 2014. L'événement le plus important pour 2014 a été le souvenir du déclenchement de la Première Guerre mondiale il y a exactement 100 ans, en juillet 1914.

A cette occasion, une exposition au Hardtmuseum a été décidée, qui devait ouvrir ses portes en octobre 2014.

Dans nos archives muséales, nous disposons de nombreux documents, photos et objets sur ce sujet. De plus, pour cette exposition, nous avons demandé au public de nous fournir des documents privés, des photos, des objets, etc. dans notre bulletin local.

La réponse a été écrasante. A partir de janvier 2014, nous avons pu organiser les documents et déterminer les thèmes de l'exposition :

1. des renseignements sur la Première Guerre mondiale
2. l'organisation militaire et le temps des recrues
3. le début de la guerre et les premiers soldats locaux (15 Durmersheimer sont déjà tombés en 1914)
4. poste de terrain, lettres et cartes postales - poste de terrain d'Otto Kränkel et de la famille Kolb
5. le soldat Otto Kary sur le front occidental (biographie et enquêtes) de son petit-fils Roland Kary - voir PDF ci-dessous)
6. uniformes
7. prisonniers de guerre et travailleurs forcés à Durmersheim
8. objets de la Première Guerre mondiale
9. tués au combat entre 1914 et 1918
10. photos
11. monnaie et timbres 1910-1920
12. personnalités diverses
13. Institut de restauration de guerre de Durmersheim
14. la littérature de guerre et la propagande

Et c'est ici que notre histoire commence:

Au cours de nos recherches, nous avons trouvé dans nos documents la photo d'une plaque commémorative avec des photos (Maria de Bickesheim, Bernhard de Baden) et les noms des soldats de Durmersheim qui sont morts dans la première guerre mondiale.

On a vite compris ce qu'était cette plaque d'acier d'environ 180 cm de haut, qui a probablement été fabriquée peu après la Première Guerre mondiale.

Cette assiette était dans le camp de la communauté en 2007 ou 2008. On a ensuite demandé au musée s'il pouvait être exposé dans le musée. Comme il était trop grand pour les salles du musée, il a été rendu.

2014 : "Nous avons besoin de cette planche pour l'exposition !

Bien sûr, nous voulions apporter cette plaque à l'exposition en 2014.

Mais il n'était plus là !

Nos recherches ont montré qu'il avait été laissé par le camp à un marchand de ferraille. Il avait remis l'assiette à un antiquaire à l'époque.

De là, toutes les traces sont perdues, jusqu'à ce que nous avons reçu un courriel de la mairie le 14 septembre 2016 avec un message de Mme Cynthia Bell de Granbury/TX :

"Cette plaque vous intéresse ?"

Nous étions confus et excités. "C'est notre plaque ! Avec Maria von Bickesheim et Bernhard von Baden ! Et avec les noms de Durmersheim ! Comment est-elle arrivée au Texas ?"

Bien sûr, nous nous sommes intéressés au tableau noir et avons immédiatement écrit une réponse à Cynthia Bell à Granbury/TX.

Cette journée a marqué le début d'une relation passionnante et folle entre Granbury/Texas aux États-Unis d'Amérique et Durmersheim en Allemagne.

Cynthia Bell avait découvert le tableau noir avec sa mère dans un magasin d'antiquités à Fredericksburg, TX. Là, la bonne pièce a été offerte (à tort) comme une antiquité française, parce qu'il y a beaucoup de noms de lieux français sur la plaque - des endroits où la plupart des soldats de la liste sont tombés. Comme Cynthia dirige une petite galerie d'art, elle y a été installée.

Quelque temps plus tard, Cynthia avait des doutes sur l'origine française en regardant les noms. Cynthia ne parle pas allemand, mais elle soupçonnait que les noms pouvaient être allemands. Ses grands-parents paternels étaient des émigrés allemands de la région de Magdebourg, de sorte que les mots à consonance allemande ne lui étaient pas totalement étrangers. Elle a fait des recherches sur ces noms sur Internet.

Au cours de la recherche sur Internet, il est apparu que les noms figurant sur la liste se produisent en grande fréquence à la place Durmersheim en Allemagne. Sur la page d'accueil de la commune de Durmersheim, Cynthia a contacté la commune de Durmersheim. Et donc le reste du chemin a pris de la vitesse.

Cynthia Bell voulait que l'enseigne revienne à Durmersheim! C'était un grand projet, car ni elle ni nous n'avions d'expérience dans les transports transatlantiques.

De nombreuses questions et problèmes ont dû être clarifiés :

Comment la planche peut-elle être transportée de Dallas/Texas/USA à Francfort/Allemagne?

Quel transporteur peut faire cela ?

Comment la planche doit-elle être emballée ?

Quelles sont les réglementations douanières à respecter ?

Combien coûte l'emballage ?

Combien coûte l'expédition ?

Où le panneau doit-il être installé à Durmersheimer ?

Nous avons obtenu des offres de diverses entreprises de transport et avons contacté une entreprise spécialisée en Bavière qui emballe des marchandises industrielles pour le transport mondial.

Nous avons été informés par cette société qu'ils travaillent principalement avec DBSchenker. Ils nous ont aussi donné l'adresse d'un emballeur américain à Dallas.

C'était un bon conseil, car il y a aussi une succursale DBSchenker à Karlsruhe. Nous nous sommes donc rendus à Karlsruhe chez DBSchenker et avons organisé tous les détails, y compris les formalités douanières. Un grand merci à DBSchenker pour son soutien actif!

Après avoir rassemblé tous les faits, nous sommes allés voir notre maire, M. Andreas Augustin. Il nous a assuré le soutien total de la communauté de Durmersheim, ainsi qu'une aide financière, si nécessaire.

Après avoir trouvé la bonne entreprise avec DBSchenker, Cynthia Bell devait maintenant chercher une bonne entreprise d'emballage à Granbury. Elle a réussi et a pu livrer le tableau noir en octobre 2016.

Puis, le 15.11.2016, il était enfin temps. Avec un camion, la grande caisse en bois (128 kg) a été livrée à Durmersheim !

La plaque commémorative a trouvé le chemin du retour après son voyage au Texas et retour !

Mais ce n'est qu'un aspect de l'histoire.

L'autre côté, c'est la connaissance de deux merveilleux amis à Granbury/Texas : Cynthia et Rex Bell. Leur décision de retourner à Durmersheim est un geste très généreux qui en dit long sur le haut caractère de Cynthia et Rex.

D'innombrables courriels et photos, non seulement au-dessus du tableau, volaient d'ouest en est et d'est en ouest. Nous avons parlé de Dieu et du monde, de l'art et de la culture, de la politique et de la vie quotidienne dans nos pays et nous avons appris à nous connaître de mieux en mieux.

Au nom de notre musée et de la communauté de Durmersheim, nous tenons à remercier du fond du cœur Cynthia et Rex pour leur générosité et surtout pour un cœur ouvert, plein d'amour et d'empathie.

Peut-être les messages électroniques deviendront-ils moins nombreux dans un avenir proche, mais dans notre esprit, nous resterons toujours connectés.

Et chaque fois que nous regarderons la plaque, nous penserons à Granbury/TX et à Cynthia et Rex Bell.

Nous remercions la commune de Durmersheim d'avoir pris en charge les frais et d'avoir installé la plaque dans la chapelle de guerre de l'ancien cimetière près du chantier de construction.

Depuis fin 2018, nous avons apporté la plaque au Hardtmuseum. D'une part, vous pouvez l'y montrer les dimanches de nos visiteurs ou lors de visites de groupes, plus d'observateurs.

La deuxième raison réside dans les conditions climatiques de la Kriegerkapelle, qui ne sont pas favorables à la tôle d'acier.